

**Questions and answers on the results of pre-bid conference,
conducted in September 4, 2019 at UNDP office in Kyiv**

**Вопросы и ответы по результатам пред-тендерной конференции, состоявшейся
4 сентября 2019 года в офисе ПРООН в Киеве**

**Procurement of medicinal products for patients Suffering from
Epidermolysis Bullosa / Закупка медицинских изделий для лечения
пациентов, которые страдают буллезным эпидермолизом**

(REF: 128-2019-UNDP-UKR)

**Deadline for the Bids submission on REF: ITB 128-2019-UNDP-UKR – September 11, 2019, 10:00 AM
Kyiv time, inclusively. / Окончательный срок подачи заявок по тендеру ПУТ 128-2019-UNDP-UKR
– 11 сентября 2019 года, 10:00 по Киевскому времени, включительно.**

**Bids submission – electronic on tenders.ua@undp.org / Подача заявок – электронная, на адрес
электронной почты tenders.ua@undp.org**

No.	Question / Вопрос	Answer / Ответ
1	Section 5 Technical Bid: is this just a check list, or we need to submit this document? Раздел 5 Техническое описание: этот документ является чек-листом для участника, или он обязательно должен быть заполнен и предоставлен с пакетом документов?	Yes, you need to fill in the document and submit it with offer. Да, данный документ должен быть заполнен и предоставлен вместе с пакетом предложения.
2	Question regarding the samples of products, when should it be provided and in which quantity? Доступность образцов на тестирование, когда они должны быть предоставлены, и в каком количестве?	Samples should be provided only by request of UNDP. It is not needed to prepare it beforehand. Образцы предоставляются только по запросу ПРООН. Предварительно их не нужно готовить
3	Should VAT have to be included in bidding offer? Должен ли НДС быть включенным в цену предложения?	Yes, VAT should be included and reflected in Annex 4, column «D». Да, НДС должен быть включен в цену, и отражен в Приложении 4, колонка «Д».
4	Ukrainian bidders will already have the VAT included in the price of offer, unlike of foreign bidders. Is it correct, that bid offer will be evaluated by column “E” Total unit price, DAP Kiev?	Yes, the offer will be evaluated as Total unit price, DAP Kiev (column “E”).

	<p>В стоимость предложения украинских поставщиков уже включен НДС, в отличии от предложения зарубежных поставщиков. Верно ли то, что предложение будет оцениваться по колонке «Е», Общая цена, ДАР Киев?</p>	<p>Да, предложение будет оцениваться по Общей цене, на условиях ДАР Киев.</p>
<p>5</p>	<p>Is it possible to send the balance sheet in Sweden language? As this document is too heavy and its translation will take a lot of time?</p> <p>Можно ли подать финансовый отчет на шведском языке, т.к. он очень большой и его перевод потребует много времени?</p>	<p>English translation of the document must be provided to show the balance sheet figures as minimum.</p> <p>Как минимум, необходимо перевести информацию, отражающую цифры финансового отчета.</p>